

Home > THIBAUT DE CHAMPAGNE > EDIZIONE > Douce dame, tout autre pensement > Tradizione manoscritta > CANZONIERE Z

## CANZONIERE Z

- letto 245 volte

### Riproduzione fotografica

|   |  |
|---|--|
| <p>• letto 209 volte<br/><a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/x1.jpg">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/x1.jpg</a></p>  |  |
| <p><b>Edizione diplomatica</b><br/><a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/x2.jpg">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/x2.jpg</a></p>  |  |
| <p>Image not found<br/><a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Z%20c1.jpg">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Z%20c1.jpg</a></p>  |  |
| <p>Douce dame tout autre pensement quant pens a uous<br/>oubli en mon corage des ke uous ui des iex premierement<br/>ainc puis amours ne fu de moi sauuage. ancois ma plus</p>  |  |
| <p>Image not found<br/><a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Z%20c1a.jpg">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Z%20c1a.jpg</a></p>  |  |
| <p>trauellie ke deuant pour cou uoi bien ke garison natant.<br/>ki masouage fors seul de uous remirer des iex du cuer<br/>en pensant.</p>   |  |
| <p>Image not found<br/><a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Z%20c2.jpg">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Z%20c2.jpg</a></p>  |  |
| <p>Se ie nepuis uers uous aler souuent ne<br/>uous poist pas bele courtoise et sage. ke je<br/>me dout forment de male gent ki deuinant<br/>aront fait maint damage et se ie faic daillonrs amer sam<br/>blant. Sacies ke cest sans cuer et sans talant. sensoies sage.<br/>et sil uous deuoit peser. iel lairoie ancois ester.</p> |  |

Image not found  
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Z%20c3.jpg>

Sans uous ne  
puis dame ne ie nequier ne ia daualui diex ne me doinst mais  
ioie. car iaim mout miex estre en uostre dangier et souffrir  
mal kautre bien se lauoie ha si bel oel riant a lacointier.  
mi firent si corage cangier. ke ie soloie blasmer et despire amours.  
or en sent mortex dolours.

- letto 225 volte

Image not found  
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Z%20c4.jpg>

Si grant biaute com si puet acointier  
en cortois sen ki son vent cors maistroie. la li fist diex pour faire  
merueillei tous ciaux a cui ele ueut faire ioie. Nul outrage dame

ie ne uous quier. fors seul itant ke daignissies cuidier. ke uostres

I soie. mout me seroit grans secours et esperance damours.

Douce dame tout autre pensement quant pens a uous  
oubli en mon corage des ke uous ui des iex premierement  
ainc puis amours ne fu de moi sauage. ancois ma plus  
trauellie ke deuant pour cou uoi bien ke garison natant.  
ki masouage fors seul de uous remirer des iex du cuer,  
en pensant. ~~si ne uait uaire dui caup parloit a si tres douce lance front  
bouche et nes iex uis fres couloure mains chief et cors et bele con~~

Douce dame tout autre pensement les reuenres mes anemis ki  
quant pens a vous oubli en mon corage. ainc mais nus hom fust

Dès que vous vi des euz premierement

ainz puis amors ne fu de moi sauage;  
ancois m'a plus traveillié que deuant.

Pour ce voi bien que garison n'atent,  
qui m'assoage

fors seul de vos remirer ke

fes euz du cuer en penser. paour ai chante et en doutance. Mais drois

II est ke fins amis soit a sa dame ententis.

Se ie nepuis uers uous aler souuent ne  
uons poist pas bele courtoise et sage. ke je  
me dout forment de male gent ki deuinant  
aront fait maint damage et se ie faic daillonrs amer sam  
blant. Sacies ke cest sans cuer et sans talant. sensoies  
sage. et sil uous deuoit peser. iel lairoie ancois ester.

Se je ne puis vers vos aler souuent  
ne vos poist pas bele cortoise et sage,  
que je me dot forment de male gent  
qui deuinant avront fait maint damage;  
et se je faz d'aillors amer senblant,  
sachiez que c'est sanz cuer et sanz talant,  
s'en soiez sage;  
et s'il vous devoit peser  
gel leroie ançois ester.

### III

Sans uous ne  
puis dame ne ie nequier ne ia dautrui diex ne me doinst mais  
ioie. car iaim mout miex estre en vostre dangier et souffrir  
mal kautre bien se lauoie ha si bel oel riant a lacointier.  
mi firent si corage cangier. ke ie soloie blasmer et despire amours.  
or en sent mortex dolours.

Sanz vos ne puis, dame, ne je ne qier,  
ne ja d'autrui Deus ne me doint mès joie!  
Car j'aim mult melz estre en vostre dangier  
et sousfrir mal qu'autre bien, se l'avoie.  
Ha si bel oeil riant a l'acointier  
m'i firent si mon corage changier;  
que je soloie  
blasmer et despire amors  
ore en sent mortieus dolors.

### IV

Si grant biaute com si puet acointier  
en courtois sen ski son gent cors maistroie. Ia li fist diex pour faire  
meruellier tous ciaus a cui ele ueut faire ioie. Nul outrage dame  
ie ne uous quier. fors seul itant ke daignissies cuidier. ke uostres  
soie. mout me seroit grans secours et esperance damours.

Si grant biauté com s'i pot acointier  
en cortois sens, qui son gent cors mestroie,  
ja li fist Deus por fere merveillier  
touz ceus a qui ele veut fere joie.  
Nul outrage, dame, je ne vous qier  
fors seul itant que daignissiez cuidier  
que vestres soie;  
mult me seroit granz secors  
et esperance d'amors.

### V

Ains riens  
ne ui en li ne mait naure dun caup parfont a si tres douce lance front  
bouche et nes iex uis fres couloure mains chief et cors et bele con  
tenance. ma douce dame et quant les reuenres mes anemis ki  
si fort mont greue par lor poissance. kaine mais nus hom fust  
uis ki tant amast ses anemis.

Ainz riens ne vi en li ne m'ait navré  
d'un coup parfont a si tres douce lance:  
front bouche et nés euz vis frès coloré,  
mains chief et cors et bele contenance.  
Ma douce dame et quant les reverré  
mes anemis qui si fort m'ont grevé  
par leur puissance,  
c'ainz mès nus hons ne fu vis  
tant amast ses anemis?

### VI

Cançons uatentate e eli ke

bien ses et se li di pour paour ai chante et en doutance. Mais drois

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911

est ke fins amis soit a sa dame ententis.

CF 80209930587 PI 02133771002

Chançon, va t'en a celi que bien sé

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-z-11>

et si li di por pour ai chanté

et en doutance:

mes drois est que fins amis

soit a sa dame ententis.